

DEPARTAMENTUL DE LIMBI ȘI LITERATURI MODERNE

## FIȘA DISCIPLINEI

### 1. Date despre program

1.1. Instituția de învățământ superior	UVT
1.2. Facultatea	LIT / Limbi și Literaturi Moderne
1.3. Departamentul	Limbi și Literaturi Moderne
1.4. Domeniul de studii	Filologie
1.5. Ciclul de studii	Masterat
1.6. Programul de studii / calificarea*	Teoria și practica Traducerii

### 2. Date despre disciplină

2.1. Denumirea disciplinei	Limba germană ca limbă străină						
2.2. Titularul activităților de curs	Lect. Dr. Petra Kory						
2.3. Titularul activităților de seminar	Lect. Dr. Petra Kory						
2.4. Anul de studii	II	2.5. Semestrul	I	2.6. Tipul de evaluare	C	2.7. Regimul disciplinei	DO

### 3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1. Număr de ore pe săptămână	2	din care: 3.2 curs	0	3.3. seminar/laborator	2
3.4. Total ore din planul de învățământ	28	din care: 3.5 curs	0	3.6. seminar/laborator	14
<b>Distribuția fondului de timp*</b>					<b>ore</b>
Studiu după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					14
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate/pe teren					7
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					7
Examinări					2
3.7. Total ore studiu individual	30				
3.8. Total ore pe semestru	58				
3.9. Număr de credite	2				

### 4. Precondiții (acolo unde e cazul)

4.1. de curriculum	Nu este cazul.
4.2. de competențe	Nu este cazul.

### 5. Condiții (acolo unde e cazul)

5.1. de desfășurarea a cursului	Sală cu CD player și videoproiector
5.2. de desfășurare a seminarului/laboratorului	Sală cu CD player și videoproiector

### 6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	<ul style="list-style-type: none"> <li>Comunicarea eficientă, scrisă și orală, în limba germană</li> <li>Cunoașterea sistemului fonetic, lexical și</li> </ul>
-------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

DEPARTAMENTUL DE LIMBI ȘI LITERATURI MODERNE

	<p>gramatical al limbii germane și utilizarea acestuia în producerea și traducerea de texte și în interacțiunea verbală</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cunoașterea, înțelegerea și utilizarea unor aspecte istorice, elemente de cultură și civilizație ale spațiului germanofon</li> <li>• utilizarea materialelor audio în scopul însușirii unor structuri lexicale din vocabularul de bază al limbii germane</li> <li>• abordarea contrastivă a limbilor germană și română în tratarea diferitelor compartimente ale limbii</li> </ul>
Competențe transversale	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Relaționarea în echipă</li> <li>• Comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specifice</li> <li>• Organizarea unui proiect individual de formare continuă.</li> <li>• Manifestarea unei atitudini pozitive față de cultura și limba germană</li> <li>• angajarea în relații de parteneriat cu alte persoane cu responsabilități în domeniul culturii și limbii germane</li> <li>• valorificarea creativă a propriului potențial în activitatea științifică a disciplinei</li> <li>• participarea la propria dezvoltare științifică</li> </ul>

**7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)**

7.1. Obiectivul general al disciplinei	Formarea capacității de exprimare scrisă și orală în limba germană
7.2. Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Însușirea unui limbaj lexical fundamental (formule de salut, prezentarea, prezentarea altor persoane, exprimarea adresei, datei)</li> <li>• Însușirea cunoștințelor gramaticale de bază (pronumele personal, conjugarea verbelor la indicativ prezent, numeralul cardinal, numeralul ordinal)</li> <li>• Deprinderea conversației (receptare și exprimare)</li> </ul>

**8. Conținuturi**

DEPARTAMENTUL DE LIMBI ȘI LITERATURI MODERNE

8.1. Curs	Metode de predare	Observații
8.2. Seminar/laborator	Metode de predare	Observații
1. vocabular legat de profesii Relatare despre evenimente trecute imperfectul Prepoziții temporale	Metoda comunicativă Expunerea Metoda audio-linguală	Se vor face exerciții atât oral cât și în scris  Timp estimat 3 module
2. a da indicații și sfaturi, a vorbi despre reguli și interdicții Verbele modale: <i>müssen, dürfen</i> Pronumele: <i>man</i> Imperativul	Metoda comunicativă Expunerea Metoda audio-linguală	Se vor face exerciții atât oral cât și în scris  Timp estimat 3 module
3. Vocabular legat de sănătate: A denumi părțile corpului, a vorbi despre starea fizică A scrie o scrisoare, a se programa la doctor Pronumele posesiv, verbul modal <i>sollen</i> Topica propoziției	Metoda comunicativă Expunerea Metoda audio-linguală	Se vor face exerciții atât oral cât și în scris  Timp estimat 3 module
4. orientare în oraș: a descrie drumuri, a selecta informații din mersul trenurilor, a înțelege anunțuri la gară Prepoziții locale	Metoda comunicativă Expunerea Metoda audio-linguală	Se vor face exerciții atât oral cât și în scris  Timp estimat 3 module
5. Recapitularea gramaticii învățate și a conversației în limba germană	Exerciții jocuri	Timp estimat 2 module
<p>Bibliografie</p> <p>Anuței, Mihai, <i>Dicționar român-german</i>, Editura Lucman, București, 2009.  Balaș, Orlando, <i>Limba germană. Simplu și eficient</i>, Editura Polirom, Iași, 2004.  <i>Dicționar german-român</i>, Editura Univers Enciclopedic, București, 2007.  <i>Großwörterbuch-Deutsch als Fremdsprache</i>, Langenscheidt, Berlin, München, 1997.  Helbig, Gerhard / Buscha, Joachim, <i>Gramatica limbii germane</i>, Editura Niculescu, București, 1999, trad. de Octavian Nicolae.  Hering, Axel / Matussek, Magdalena / Perlmann-Balme, Michaela, <i>Übungsgrammatik Deutsch als Fremdsprache</i>, Ismaning, Max Hueber, 2006.  Luscher, Renate, <i>Übungsgrammatik für Anfänger. Deutsch als Fremdsprache</i>, Max Hueber, Ismaning, 2002.  Nicolae, Octavian, <i>Gramatica contrastivă a limbii germane I. Vocabularul</i>, vol. 1, Editura Polirom, Iași, 2000.  Nicolae, Octavian, <i>Gramatica contrastivă a limbii germane II. Morfologia și sintaxa</i>, vol. 2, Editura Polirom, Iași, 2001.</p>		

DEPARTAMENTUL DE LIMBI ȘI LITERATURI MODERNE

Savin, Emilia, *Gramatica limbii germane*, București, Editura Mașina de scris 1996.  
Savin, Emilia / Lazărescu, Ioan, *Limba germană. Curs practic. Fonetică, Morfo-sintaxă, scheme și tabele*, vol. II, Editura Miron, București, 1992.  
Schritte 2 international. Kursbuch und Arbeitsbuch, Ismaning: Max Hueber, 2012

**9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului**

La stabilirea conținuturilor disciplinei s-au avut în vedere cerințele pieței muncii, introducându-se și elemente de cultură și civilizație ale spațiului germanofon.  
Competențele dobândite prin parcurgerea cursului îi vor fi utile și în cadrul profesiilor pentru care se pregătește în mod explicit (de exemplu traducător sau interpret).

**10. Evaluare**

Tip de activitate	10.1. Criterii de evaluare	10.2. Metode de evaluare	10.3. Pondere din nota finală
10.4. Curs			
10.5. Seminar/laborator		<b>Monitorizare directă a activității pe parcurs:</b> Prezența și activitatea fiecărui student va fi monitorizată de titularul de curs/seminar. Lucrare scrisă și colocviu individual	30%  70%
<b>10.6. Standard minim de performanță:</b>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>tratarea subiectelor în proporție de 50%;</li> <li>redactarea lucrării la nivelul standardului european de evaluare lingvistică A1 fără abateri lexicale, morfo-sintactice și ortografice majore.</li> <li>Pentru examenele susținute în regim de restanță sau mărire, regulile și metodologia de desfășurare sunt similare cu cele ale examenului din prima sesiune.</li> </ul>			

Data completării

Semnătura titularului de curs

Semnătura titularului de seminar

15. 09. 2018

Lect. Dr. Petra Kory

Lect. Dr. Petra Kory




Semnătura directorului de departament

